THIMTHU LEH ZAILATE
[GANGTE LITERATURE]

PAWL - X

Learn and Serve

GANGTE LITERATURE SOCIETY
MANIPUR

1st Edition, 2016
1000 copies

Published with the Financial Assistance From the Tribal Research Institute, Chingmeirong

The Gangte Literature Society, Manipur

This Book is Dedicated
In Memory of
Pu, (L) Demkhosiek Gangte,
01.06.1927-11.04.1990,
"Gangte Pasalpha"

THIMTHU LEH ZAILATE
(Gangte Literature)
Pawl – X

Ajik: Lienkhopao Thangjom
M.A.; LLB; B.Ed; PGDRD; BTS
(All Rights Reserved)

The Gangte Literature Society
Manipur.

THE GANGTE LITERATURE SOCIETY

No: 4/3/2005-GLS (TBS): Date: 15.05.2015

THUMAPUI

Gangte pau le, Board of Secondary Education, Manipur nuoia Major Indian Languages khat thasanga School Subject a lak theih a hung hih theihna thu hih gen khamtak a um hi.

Atung in, a nam mipi 10000 tingzo, School Subjects Pawl I - V chan neite cheng Government in a pau uh hetpihna Recognition a pie ngal thei ua. Chawmkhat zawh in, School Subject Pawl I - VIII chan neite chauh Recognition piek a hung hi tau hi. Zie dungzui chun, Gangte pau School Subjects chuh pieklut ngal ahi. Zieziekchun, Gangte pau School Subjects chuh, School a kisinsakna leh thiemetna mat ding in, Government Order No. 18/3/11-SE(S)L/TD: Dated Imphal, July 15,2013 nin a suohdawk tau hi.

Chun, Gangte pau Subjects chuh Pawl IX-X chana School a kisinsakna leh thiemetna a mat ding in Board of Secondary Education, Manipur a pieklut a, expert committee lemsakna dungzui in curriculum & syllabus committe ten a hun enchien kitua, amau thupukna 1 & 2 dated 05 - 05 - 2016 dungzui in 2016 kum a pawl IX chand zil pat ding, 2017-2018 kum leh pawl X zilzawm theih ding in Order No.: A/TD/4/89(Pt-11)/9323 dated 11-05-2016 suohdawk ahitai. Zie thu ahin, Gangte mipiten, ei puipau Pathien chunga kipahthu gending I bau hi.

(T. Songminlung Gangte)
Gen. Secretary,
Gangte Literature Society,
Manipur

(Lienkhopao Thangjom)
President
Gangte Literature Society
Manipur

CONTENTS
(A HAWLBAIHNA)

1. Lenchawnghawih Thusim (Malai Thusim) - Lienkhopao Thangjom
2. Chemtattepu Thusim (Malai Thusim) - Lienkhopao Thangjom
3. Gangte Lawm La (Malai La) - Sumlam
4. Hetgilna leh Masawnna - Thanglienlal Thangjom
5. Gangte Kaihchin (Mailai La) - Zawmmang
6. Pu, Demkhosiek Gangte Pasalpha & minthang - Lienkhopao Thangjom
7. Dr. Thangkhomang S. Gangte Chanchin - Lienkhopao Thangjom
8. Hijam Irabot Mithupi Chanchin - Lunzamang Thangjom
9. Gangte La Khieng La (Mailai La) - Suohthuom
10. Gangte ka hi (Modern Song) - J.K. Gangte
11. Gangte Pasalpha (Tulai La) - Paukhotong Gangte
12. Damtheihna leh Hiselna - Dr. Thangkhum Gangte
13. Mihiem Khankhuo - Lienkhopao Thangjom
14. Ganggam ngaihla (Tulai La) - Paukhotong Gangte
15. U.S.A. a ka khuolzinna - T. Paukholien Gangte
16. Gangte Chawisangte - Paukhotong Gangte
17. Tuipi San Kanna la (Tulai La) - Paukhotong Gangte
18. Lehkhathawn Thakdan - Pauliensang Zommang
19. Lehkhathawn Lehthukdan - Liensang Thanglun

SIMMUN – 1
LENCHAWNGHAWIH (MALAI LA)

Lienkhopao Thangjom

A. Thusim Chawm:

Malâi in, Lenchawnghawih kiti nungâk, hawih â ki thang khat ana um hi. Amah nu hin pienpih pasal sagih a nei hi. A suohpihte chuh "Ninel" pâk lo dinga a pâwtkâl un, Lenchawnghawih chuh Khâlvawmtepûn ana kipuihmangtai.

Lenchawnghawih suohpihte chuh a hung phet un, Lenchawnghawih chuh ana mangtai. Unâu sal sagihte lak achun, a u nuu hâwl ding thu a chuh âi a sân uleh, a nêupên pa chung a chun a chutai. Ziephet chun, a nêupên pa chuh a kipandawktai. Lampi a, a chieh lai chun, vakhubu khat a mu a, a vak etleh, a tui nih ana um a, a chîp leh, vakhu guol in a mul a hung kek a, a lêng theitai. A lênlai chun, tuola numei tuikhâi khat a mu a, ka u Lenchawnghawih na mu? A tih leh, ka mui. Lêng phei leh chun, in khat ah, puon ana gân ina tin, a hilhtai. A lênphei leh, in khat ah, a u, Lenchawnghawih chun, puon ana gân hi. Lenchawnghawih chun le a nâupa chuh ana he a, a thiemtuipiek chuh ana dâwnsaktai.

Ziephet chun, vakhu chuh, a unu tângkhang chung achun a hung chu a, mihing a hung suoktai. Zie phetchun, a unâu u chun a holim thei tâu hi. A nâupa chun, Lenchawnghawih kawm achun, a pasal umna chuh a dawngtai. Nitâk a hung hih phet chun, Khâlvawmtepu, chuh a hungtung a, sakhi khat leh sasan khat a hun man hi. Khâlvawmtepu chun, Lenchawnghawih kawm ah, mi gim na nam na e, a tih leh, Lenchawnghawih chun, mi gim a nam leh kei gim hin tin, sa gim a nam leh nang gim hivênti a tihleh, Khâlvawmtepu chun adik hi, a titai. Sa a nek phet u chun, Khâlvawmtepu hêtloh kâl in a nâupa chuh in nuoi ah a sêl zing

a. Khâlvawmtepu chuh Lenchawnghawih in zu a piekham a, zu a khamkâl chun, Lenchawnghawihte unâu chuh ana tâimang tâu hi.

Jing khuo a hungvâk phet chun, Khâlvawmtepu chun Lenchawnghawih chuh a hunsap leh, a hikpi khat chun a hun dâwngtai. Khâlvawmtepu chun a hun delhjui ngâl hi. Lenchawnghawihte unâu chun, Khâlvawmtepu nanna ding chun, guoh a zuksak ua, meibuol a jin sak tâu hi. Mahleh, Khâlvawmtepu chun a hun delhpha tho tho a, mahleh, khuothim tawh akituok ngâl hi. Zie phetchun, kâwl pang khat ah giek khâwm chiet tâu hi. Khuo a hungvâk phet chun, Lenchawnghawih nâupa chuleh Khâlvawmtepu chuh a kisuol pan ngâltâu hi. Lenchawnghawihte unâu chun, a pathiennuu leh a pathienpâu chuh a hotâu hi. a unâu u chun, I "Uicha" panpih ding ahim, I "Manasseh" panpih ding ahim tin a kihotâu hi. Ziephet chun, a pathien u chun, na kawm a "Aidiel" pheleplep chuh sâttan ah a huntitai. Ziephet chun, a kawm ua "Aidiel" pheleplep chuh a sâttan uleh, Khâlvawmtepu chuh a hung châuta a, a hung thitai.

Ziephet chun, Lenchawnghawihte unâu chuh kipâk takin a in lam uh a hun zuontâu hi. Lampi a, a chieh nâu a chun, nah thielhaw chuh thu a dawng jel ua, vachaten êk a hun thak khum khâu hi? tih a dawng jel ua, ei thak khum kha puou hi, ti a, dâwng chacha chuh a lo malam jel ua, tui le khutibanga vachaten êk a thak khum khâk loh chacha chuh a thâl jel ua, a in uh a tungtâu hi. Ana thisa, a pienpih pasal gupte chule nahthiela kichun tui thieng chuh a theh khum uleh, a hung hingkit chiet tâu hi. Ana thisate chun le, a thisa thokit a hihlam uh helovin, a ipmu hung thokit bang mai in, khuo a hun hekittâu hi. Khutichun, Lenchawnghawihte unâu chuh sung kim in, kipâk thanuom in a hingkhâwm diel diel kittâu hi.

Thumal hilhchietnate:

Ninel pâk	= Nisa bang hawih pâkcha.
Vangkhuo	= Chenna khuonuom.
Lawmpi	= Mi tamtak nasêmkhâwm.
Tângkhang	= Puon gante puon banna thing jawl.
Thiemtuipiek	= Puonganten puongatna a puon nuh ding uh tui.
Mieljul	= Khuothim jul.
Uicha	= Thitha, Kausie.
Manasseh	= Israel chate (Joseph chate).
Salsagih	= Pasal sagih.
Chîp	= Dâwn.
Aidiel	= Nahthiel tawbang hampa chikhat.

Dawtnate:

1. Vakhu hih kuo ahi?
2. Zie thusim a pat hin, Lenchawnghawihte inkuon hih kuo khang-gui a pat a hi ding u?
3. Zie thusim hih zillaite dinga a phat chuomna bang na he thei hi?
4. Zie thusim hih a thupawimawh a na het cheng thupi 10 jik ah.
5. Malai a nungak melhawih khat chanchin tien ngan jik ah.
6. Tangkhang kiti hih bang ahi?

SIMMUN – 2
CHEMTâTTEPU THUSIM (Malai thusim)

Lienkhopao Thangjom

Malai in, chemtâttepu kiti khat ana um a, chemtâttepu chun, ni khat chuh chem a tâtlaitak in, Kaikuong in a til a va dâwt sak hi. Ziephetchun, chemtâttepu chuh a lungna mah mah a, guovajik a bantan hi. Guovajik chuh a kithawlh a, âkpapi tûi a khawh kêk hi.

Ziephetchun, âkpapi chuh a lungna a, a kithaih vut vut leh Chanai bu a thâijak hi. Chanâite chuh a lungna mah mah u a, a vâkjak uleh Sangal tildang ava pehsak ui. Sangal chuh thangtâwm taka akipei vut vut leh Bâkpi chênna nahchang a pikpâi hi. Bâkpi chuh a lungna a, a lênviel duop duop leh, Sâipi bil sung ah a lên-glut hi.

Ziephetchun, Sâipi chuh a lungna a akivai viel leh meithâinu in a luoipai hi. Meithainu chun, a thasiet man leh a lungdawn man chun, khuosung vaihâwmte chuh a ngawhtai. Ziephetchun, khuo mite tuinak lam ah a tâivak a, luinâk a chun a êk a vatha-tai. Ziephetchun, khuosunga vaihawmte chuh a lungna tau a, meithâinu chuh gap ding ahi, tin, a samtâu hi. Bang dinga luinâk a na ek nathak ahi? a tih uleh, Saipin ka in a luoipai a ahi, tin a kigên âwng tai.

Ziephetchun, khuovâi hâwmte chun, Saipi chuh a sam u a, bangzieka meithâinu in luoipâi na hi? atih uleh, Bâkpi ka bilsung ah a lênglût a ahi tin a kigên âwngtai. Vaihâwmte chun, Bâkpi chuh a sam u a, bangzieka Saipi bil sunga lenglut na hi? a tih uleh, Sangal in ka chênna nahchang a pikpai a ahi, tin a kigên âwng

kîttai. Chun, vaihâwmte chun, Sangal chuh a sam u a, bangzieka Bakpi chenna nahchang pikpai na hi? a tih uleh Chanai in ka til a pet a ahi tin, a kigên âwng kittai. Vaihawmte chun, Chanai chuh a sam u a, bangzieka Sangal til vapet na hi? a tih uleh âkpân ka bu a thâijaka ahi, tin a kigên âwng kîttai.

Ziephetchun, vaihâwmte chun, âkpa chuh a sam u a, bangzieka Chanai bu thâijak na hi? atih uleh guovajik in ka tui, a khawhkek a ahi, tin a kigên âwng jel tai. Vaihawmte chun, guovajik chuh a sam u a, bangjieka âkpa tui khawhkêk na hi? atih uleh chemtâttepun ei ban tana ahi, tin a kigên âwng kîttai.

Ziephetchun, vâihâwmte chun, chemtâttepu chuh a sam u a, bangjieka guovajik bantan na hi? atih uleh, Kaikuong in ka til a dâwt a ahi, tin a kigên âwng kîttai. Vaihâwmte chun, Kaikuong chuh a sam u a, bangzieka chemtattepu til dâwt na hi? atih uleh Kaikuong chun gen ding a heta puo a, mahleh, a suohchâk dân ding chuh a ngaihtuoh a, ka thiemlohna a nei gawt ding uleh, meikhuk ah ei paihlut leu chin dup dekduk ing ka ting, kuoman ei en nuom lo ding ahiu in, tuilak ah ei paihlût leû chin, san singseng ing kating, miten ei en nuom ding ahiu hi tin, adâwngtai. Tuilak ah ei paihlut mai un a tih leh vâihâwmte chun, a hi ngût hi, tin, tuilak ah a paihlût taû a. Ziephet chun, kaikuong chun khuosung vâihâwmte chuh a thêmzota a. "Keimah kaikuongpa ka chênna li thûk" tîn a kikhawh mangzel tai.

Thumal hilhchiet nate:

Chemtattepu	:	Thusim neipa mi
Kâikuong	:	Tui a cheng ganhing

Guovajik	:	Mâu sanga lien guomawng
âkpapi	:	Gam âk pi
Chanai	:	Sikmi gunei
Sangal	:	Saguol sânga lien gam vawk
Bâkpi	:	Vacha tawbang (anu)

Dawtnate:

1. Chemtâttepu thusim ahin, a nuoi a thumalte kigawp dân diktak in tien sawm chan zik ah. (Chemtâttepu, Kâikuong, Guovajik, Ak-papi, Chanai, Sangal, Bâkpi, Sâipi, Meithâinu, Vaihâwmte).
2. Chemtâttepu thusima vaihâwmte hih lawhting nasak dan ahim lawhtinglo nasak dan thuguol tien nga vel in jik ah.
3. Kaikuong hih pil nasak ahim ngawl nasak dan chawm chan jik ah.
4. Vaihawmte leh kaikuong hih kuo jawk pil nasa zaw?
5. Kaikuong hih vacha ahim, sa ahim gen ah.
6. Akpapi hih bang vacha ahi?
7. Vaihawmte kiti hih hilh chien ah.

Simmun – 3
GANGTE LAWM LA (MALAI LA)

Sumlam

Ka lamta ie chung thilmu ka lamte ie,
Chang bang guol in kei ei khieng thei puonau;
Kei ei khieng thei um pouna ka lenguol,
Theisen ka lawm gieh nun ei khieng hen.
    Guol aw na chun thailak leh tuolsung guol deih,
    Kuo jawn na lung zuon a tuokzaw dei mawh;
    Chun thâilâk lah lentu changnah no nu,
    Tuolsung guol deih thing lêl heisa pâl hi.
Vangkhuo luinung va mung ie simngam lei,
Daikieng lenpal a kitieng nalai hi;
A kitieng na lai hi,
Lungta jang haiva lenlai in bawl ing.
    Vailo kuon ing pang muol ah siel bang suok,
    Khuo jawl khuo leh ka deih lautha ngai ing,
    Ka deih lautha ngaihna khuo jawl khuo,
    Lanu tawngnem sawlang bang mawh jen ing.

Thumal hilhchietnate:

Chungthilmu	=	Mu, Muthil
Khieng	=	Lampih
Theisen	=	Khangthak, Naupang
Thailak	=	Mo thak
Lung zuon	=	Lungdeih dan
Sawlang bang	=	Haihsan
Lenpal	=	Dai
Lungta	=	Lungawi
Lentu	=	Gammang

10.	Changnah	=	Nahchang
11.	Pal	=	Pak
12.	Lenpal	=	Dai, Pal
13.	Janghaiva	=	Vahai
14.	Tawngnem	=	Kamdam
15.	Sawlang bang	=	Haihsan

Dawtnate:

1. Achunga la changte lak ahin, huoi pen hin na lung a khawih pen hi?
2. La chang na lung khawihlo pen a um le gen ah.
3. A chunga Lawmla hileh Kaihchinla huoizaw deih um nasa zaw? Aziek gen ah.
4. Achunga La a pat hin Gangte ngaihnate dan bang muh na nei hi?
5. A chunga la hih tulai la ahim, malai la ahim gen ah.
6. A chunga la hih kuo phuok ahi?
7. A chunga thumalte hih 5 hilh chien ah.

SIMMUN – 4
HETGILNA LEH MASAWNNA

Thanglienlal Thangzom

Mihiem chitna leh hetgilna a um masang in, khawvêl ah masâwnna leh khantoh tak takna ana um thei puoi. Mahleh, tulâi hin, mihiem chitna leh hetgilna a hung puntâk ziekin, masâwnna leh hetgil nân in zillaite leh mi ching mi thiemte a hun mapuihtai. Chun, chitgilna leh hetgilna hih Latin pauva "Science" kiti thumal a pat hung kiladawk ahi. Science chuh ei pauva gên mâwng ding hileng, chitgilna ahim, hetgilna ahim tih mai ding ahi a, zie chule, a dikpên naihpên a hichauh nalai ina. Chun, science kiti hih a bak tamtak aum a, zie bakte laka chuh, anuoi a kigente hih a ahiu hi:-

(i) Aeronautics (Lentheihna lam)
(ii) Agronomy (Leisiet siemphatna leh gahsakna lam)
(iii) Anatomy (Mihiem taksaguong lam hetna)
(iv) Astronomy (Vânthamjâwllam thil hêtna)
(v) Biology (Thil hing lam hetna)
(vi) Botany (Thing, guo leh hampa lem hetna)
(vii) Chemistry (Thil chuom chuom gawpkhawm leh zie a pat achuh thil hung um dingte hettheihna)
(viii) Cryptography [Thil guk (Cypher) hettheihna]
(ix) Cytogenetics (Taksa a thil hung kisiem dan hetna)
(x) Cytology (Taksa kisiemna thilte hetna)
(xi) Dermatology (Vun leh vun lam natna hetna)
(xii) Entomology (Ganhingte hindan hetna)
(xiii) Ethology (Ganhingte khuosak dan hetna)
(xiv) Exobiology (Leisiet pawlama hinna leh hintheihdan sutna leh hetna)
(xv) Geology (Leisiet lam thu hetna)

(xvi) Horticulture (Huon bawldan hetna)
(xvii) Hydroponics [Leisiet tellova lo (damdawi) manga vakhing theih thil hetna]
(xviii) Iconography (Dan leh limte manga kihilhna)
(xix) Meteorology (Huihkhuo umdan hetna)
(xx) Mycology (Pacheh natna leh hiselna lam hetna)
(xxi) Neurology (Thagui umdan hetna)
(xxii) Numismatics (Thiksum leh thiklam hetna)
(xxiii) Obstetrics (Nâuvawpna lam damdawi hetna)
(xxiv) Odontology (Ha umdan hetna)
(xxv) Omithology (Vacha umdan hetna)
(xxvi) Osteology (Guh umdan hetna)
(xxvii) Otorhinolaryngology (Bil, nak leh gawlna hetna)
(xxviii) Paleobotany (Leinuoi a kek thing chite hetna)
(xxix) Paleontology (Lei nuoia thing leh ganhingte hetna)
(xxx) Phrenography (Luguh a pata thil dangte hetdawkna)
(xxxi) Phycology (Tui laka thing chite hetna)
(xxxii) Physics (Thil him him hung umdan hetna)
(xxxiii) Physiography (Leisiet umdan hetna)
(xxxiv) Pomology (Thei umdan hetna)
(xxxv) Psychology (Mihiem leh ganhingte umdan hetna)
(xxxvi) Radiology (X-Ray leh Radio lam hetna)
(xxxvii) Seismology (Lei lin dan hetna)
(xxxviii) Sericulture (Lung, patlung chungchang hetna)
(xxxix) Telepathy (Mihiem kihomatna lam hetna)
(XI) Therapeutics (Mihiem sukdam theihna lam hetna)
(xli) Toxicology (Gu lem hetna/ thihtheihna gu lam hetna)
(xlii) Virology (Natna hik umdan hetna)
(xliii) Zoology (Gancha hindan hetna).

Electronics phatchuomnate:

Electronics kiti thumal hih Electron a pat hung kiladawk ahi a, zie chuh Science lam thil hih theihnate, kawlphemei manga nasepna leh thil hattak tak sepdawk theihna ahi. Zie electronics a pat hin Radio, Tape Recorder, Television, Calculator, Watch, Laser leh adang hung kisiemdawkna ahi. Chun, lungchang nat-na hetchien theihna E.C.G. (Electro Cardiogram) hile zie a pata chuh hung kipan ahi. Chun, melmate lenna a pata kivenna Radar kiti hile zie a pata chuh hung kisiem ahi. Chun, mihiem kihomat-nate- Telephone, Mobile phone, Telegraph a kihomatnate hi le zie a pata chuh hung kisiem dawk ahi. Hetgilna lama mi minthang khenkhatte min genlang hitiu:

Albert Einstein (1879 - 1955):

Albert Einstein hih Scientist minthang mah mah khat ahi. Amah hih 14- 03- 1879 kum in Germany gama Uim kiti khuo ah ana pieng hi. A neulai a pat in Science leh Mathematics ah ana lunglut mah mah hi. Amah hih Doctorate in Mathematics leh Sci-ence ana hi. Chun, Zurich University a professor cheng in ana ngaihsan mah mah uh khat ahi. Albert Einstein hin "Theory of Relativity" ah Doctorate Degree a muh ban ah, 1921 kum in Nobel Prize piek ahi. Dated 18-04-1955 nin, Prince town, U.S.A. ah a hinna a beitai.

Thomas Alva Edison (1847 - 1931):

Thomas Alva Edison hih 1847 kum in, Ohio, U.S.A. ah ana pieng hi. Amasa pen in:

(1) News paper hawm in ana pang hi;

(2) Zie zawh chun, Telegraph Operator in ana pang hi;

(3) Zie zawh chun, Automatic Repeater (Telegraphic Messages) in a hung pang kita, thil thak siemdawk akipantai.

(4) Zie zawh chun, Telegraphic Devices 1000 val a hun siemdawk hi.
(5) Zie zawh chun, Carbon Transmitter (Bell phone) a hun siemdawk kit hi.
(6) Zie zawh chun, Phonograph a hun siemdawk kit hi.
(7) Zie zawh chun, Incandescent Lamp a hun siemdawk kit hi.
(8) Zie zawh chun, new type of storage battery a hun siemdawk kit hi.
(9) Zie zawh chun, Kineticscopic Camera a hun siemdawk kit hi.
(10) Zie zawh chun, Cinematography a hun siemdawk kit hi.
(11) Zie zawh chun, Fleming Diode Thermionic Valve a hun siemdawk kit hi.

Thomas Alva Edison hih, U.S.A. Government in "King of Science" ana min vawh hiel ui.

1931 kum in a hinkhuo a beitai. A thih nung in, Nobel Prize piek ahi.

Alfred Bernhard Nobel (1833 - 1896):

Alfred Bernhard Nobel kitipa hih, 1833 kum in, Stockholm, Sweden ah ana pieng hi. Amah hih Science subject a "Chemistry & Physics" a Super Specialist ana hi a, khawvel pumpi a guolchungchuong mi ana hi. 1867 – 1889 hun sung hin Science lama thilmak muhdawk leh siemdawk tamtak ana nei a, ziehaw chuh a nuoiate hih ahi:

(1)	Dynamite,	(2)	Ballistics,
(3)	Smokeless gun powder,	(4)	Explosives.

Achunga a thil siemdawkte hih Baku Oilfield a thautui manga ana siemdawk ahi. A thil siemdawkte (muhdawkte) ahin, Swedish National Bank in, khawvel a kipahman thupi pen chuh

amah min in ana siemdawk ua, kum cheng in zie kipahman chuh (Nobel Prize) chuh Scientists thil siemdawkte kawma piek ahi a, zie hunlai chun 30,000.00 pound ahi. Zie kipahman chuh, Chemistry, Physics, Economics, Medicines leh Literature a muhdawk leh siemdawk neite leh Peace maker thupite kienga piek ahi.

Anderson Carl David (1905):

Anderson hih New York ah ana pieng hi. Amah hih California Institute of Technology ah Physics ah Super Specialist ana hi a, 1930 kum a pat in research na nasatak in ana bawl a 1939 kum chan hin muhdawk leh siemdawk tamtak ana nei hi. A thil muhdawk/siemdawkte chuh-

(1) Gamma & Cosmic Ray
(2) Positive Electron (Positron)
(3) Adang dang ahi.

Anderson hin, 1939 kum in Nobel Prize a mui.

Robert H. Goddard (1882 – 1945):

Robert H. Goddard hih 1882 kum in Worcester, Massachusetts, U.S.A. ah ana pieng hi. Amah hih 1908 kum in, Clark University ah Doctorate Degree in Physics a mui. 1919 kum in zie department achun, Professor ahitai. Robert Goddard hin kum 1919 kum a pat chun, Rocket lim siemdan a buoipih pan a, 1926 in khawvela masapen Rocket chuh kapdawk ahitai. Athil muhdawk leh siemdawkte chuh a nuoia bang hih ahi:

(1) Rocket designing,
(2) Completion of high altitude devices,
(3) Firing of first liquid fuel,
(4) Development of smokeless powder rocket & practical automatic steering device for rocket,

(5) Innumerable other rocket devices,
(6) Development of a general theory of rocket action, and
(7) Efficiency of rocket propulsion in a vaccum.

Robert H. Goddard hih khawvela zie tawbang nasep a hih a thupipen a ngaih ahi. Zieziekchun, "Father of the American Rockets" minlopi piek ahi.

Dawtnate:

1. Khawvela hetgilna nei mi 5 (nga) min gen ah.
2. Achunga Science bakte lak ahin, nang zil dinga na deih Science bak thum min zik ah.
3. Kum 1879 – 1955 hun sunga mi thupi na sak khat min zik ah.
4. Khawvela chawihsanna kipahman sang pen min zik ah.
5. Thomas Alva Edison hih France gama pieng ahi a, Robert H. Goddard hih Germany gama pieng ahi. Dik nasa? Nang ngaihdan gen ah.
6. Robert H. Goddard hih bangtika pieng ahi.
7. A chunga scientists-te lak ahin kuo na ngaisang pen hi?

SIMMUN – 5
GANGTE GUOLLUI LATE (MALAI LA)
(Gangte Kaihcil La)

Thangngul Zawmmang

Ka thah vâng in khuokim thomu lâm bang,
Ka hên vâng in namtin suohmai tai hi;
Luoi nam bang hek kei la muong in umna,
Phung min jang lawi bang ka thansak ngawn hi.
Sesum leh sawmsiel sanga I gothil.
Thang tieng patnêm chun anglai tawh lâwm hi;
Minlun cheng zin bang kuohna I thim thu,
Guibang I sut châng bang dam tawh lâwm hi.
Suohmuol a hanzai kisa vak ngai tiem u,
Kuo pu vawn min jang a kisiel ei mawh;
Kuo pu vawn min jang a kisiel ei mawh,
Zawm hi tusuon ka zuo min kisiel hi.
Ka lenna ah kuo na leng tâu ei mawh,
Giehnu tawng dam kuon na sâng tâu ei mawh;
Giehnu tawng dam kuon a sang lolai hi,
Sanglien suihlung hung lâu hiel kin aw.
Singkhuol ka zinna lama lieh tawng dam nem,
Zotui nek bang dam deichan na luong in;
Tuol khat hi leng lam dal bang sat nuom ing,
Kawlni suok hi tângpân vângkhuo zuon ing.

Thumal hilhchietnate:

Thomu	=	Mu, Muvanlai
Luoi nam	=	Nam
Suohmai	=	Mel

Jang lawi	= Lawi
Sesum	= Sum, Paisa
Sawmsiel	= Siel
Chun	= Nu
Anglai	= Pheichung
Lawm	= Kilawm
Guibang sut	= Akikhen kisut
Suohmuol	= Khuomuol
Hanzai kisa	= Hanla kisa
Giehnu	= Sawmnu
Sanglien	= Dawngmapa
Singkhuol	= Khuol gam
Lieh	= Nungak
Lam dal bang sat	= Daak tum

Dawtnate:

1. Achunga ia changte a pat hin na deih pen pen chang zik ah.
2. Achunga la hih bang la akiti?
3. Zie la a pat hin bang thupha na mu?
4. A chunga a pat hin bang gen beh ding na nei hi?
5. A chunga thumalte lak ahin thumal thum hilhchien ah.
6. Pu, Zawmmang hin bang la ana phuok hi?
7. A chunga la changte laka pasal hangsan hetna chang chuh huoi pen hih ahi?

SIMMUN – 6
(C) BIOGRAPHY:

PU, DEMKHOSIEK GANGTE
(GANGTE PASALPHA LEH MINTHANG)

Lienkhopao Thangjom

A neulai:

Pu, (L) Demkhosiek Gangte hih Pu, (L) Ngulkhopau leh Pi, (L) Luntai chapa ahi. Amah hih, June 1, 1927 nin, Teikhang, Nungba Sub-Division ah ana pieng hi. A nu, Pi, Luntai hin January 1931 in ana beisan a, a pa, Pu, Ngulkhopau hin October 10, 1938 nin ana beisan kit hi. Naupang Demkhosiek hih a neulai in, ana genthei mah mah a, a paneu, Pu, Zawmkhosuon Thangzom in ana seiliet sak ahi.

A sepaih panna:

Pu, Demkhosiek hih 1943 kum in Assam Regiment ah "Boy" in ana lut a, 1944 kum tawp in sepaih piting a laklut ahi. Sepaih a pan sung chun, Army Education, First Class chan ana zo a, English, Hindi, Map Reading Signal Course leh Weapon Course cheng ahin topper hihna ana lavek hi. 1948 kum bul in Havildar in a kaisang hi. 1950 January than Assam Regiment a pat a hung haitai.

Intelligent Bureau a a panna:

January 10, 1951 nin, Central Intelligence Bureau, Ministry of Home Affairs ah Assistant Central Intelligence Officer in ana sem a, 1956 kum tawp chan ana sêm hi.

A zineihna:

1956 kum in Pi, Tingkholam tawh ana kicheng ua, a chateu chuh:-

1. Dr. Tingneihchong, Principal, Presidency College, Motbung;
2. Mrs. Veikhokim, State Coach Grade- I (Assam);
3. Pu, Lamkholal Gangte leh
4. Pu, (L) Suonzahauh ahiu hi.

Kuki National Assembly a a pannate:

1958-1959 sung hin, Kuki National Assembly, Manipur ah Chief Organiser in ana pang hi. Ana sep phat ziekin Kuki mipiten ana châwisâng mah mah ui.

1960 kumbul in, Keithelmanbi ah, Kuki National Assembly, Manipur, General Meeting a um a, General Secretary dinga têldawk ahitai.

March 1, 1962 nin, Motbung ah, Kuki National Assembly, Manipur, General Assembly a um a, zie ni chun, Pu, Demkhosiek Gangte chuh President, Kuki National Assembly, Manipur dinga teldawk ahi kîttai. KNA President chun 1965 chan ana pang hi. Chun, 1965 kumbul in Gangte Tribe Union, Manipur, Adviser in le ana pang hi.

Pu, Demkhosiek mak chuomnate:

Pu, Demkhosiek hih, naupang cha a hih lai in a nu leh a pan ana thisan ua, a nu leh a pa luong chunga amah a kah loh chauh hilovin, mi dang kah ding le ana phal puoi. Chun, a pa thih nin, Teikhanga pat Luongpi a thizin sam ding in amah a chieh hi.

Demkhosiek hih, a chungate zahbawl thiem, a guolpihte leh a nuoiate thunun thiem tak mi ahi. Chun, a kah lam le kuoman ana he puou hi. Pu Lamkhojam vang in, Demkhosiek hih a kap theilo ahi, ana ti hiel hi.

Assam Regiment a, a lutna:

Pu, Demkhosiek hih, Assam Regiment ah "Boy" in ana lut a. Army Education First Class chan ana zo hi. Chun, A lut a pat in Class ah Topper ana hi zing hi. Chun, Sepaih pitinga a lut a pat kum thum a tin madeuh in Havildar a kai hi. Chun, Training him him ah topper ana hi to zing hi.

1950 kum in, Intelligent Bureau Department ah, Assistant Central Intelligent Officer in a lut kit hi. Zie Department a chun 1956 chan ana sem hi.

1958-1959 kum in, Kuki National Assembly, Manipur, ah Chief Organizer dinga teldawk ahitâi. Chun, 1960-1962 kum bul in, Kuki National Assembly, Manipur in, General Secretary ding in a hun telkai kit ui. Chun, 1962 kum bul in, Kuki National Assembly, Manipur, a President ding in a huntel kai kit ui.

Politics a, a lut nung hin, thubuoi tamtak ana gen venga, mi gen ngam loh, thu khawk tak tak ana gen venga, mi chieh ngam lohna mun cheng ah ana chieh in, mipi ding ngaihtuohna ziek in haksatna tamtak ana tuok hi. Mipi na sepna ziek in, suongkul a le nihvei tak ana lut hi. 1965 kum bul in, Gangte Tribe Union, Manipur a Adviser ding an guot ahi.

Gangte pasalpha min piek a hihna:

(i) 1984 kum khan, Gangte Chiefs Union, Manipur, Chiefs Camp (Masanga Law College mun) ah Pu, Demkhosiek Gangte hih Chief Guest ahi a, "Gangte Pasalpha" min lopi piek ahi.

(ii) Chun, Gangte Tribe Union, Manipur in, Dated Imphal, 09.03.2012 kum khan Pu Demkhosiek hih, "Gangte Pasalpha" min lopi a pie kit ui.

(iii) Pu Demkhosiek Gangte hih, Gangte Leader-ten "Gangte Pasalpha" min lopi a pieu a, Memorial Stone chuh, Chiengkonpang Community Hall mai ah, Pu Gaikhangam, Hon'ble Deputy Chief Minister in a hawng dawk a, zie ni a Functional President chuh Pu Vungzagin Valte, Hon'ble Parliamentarial Secretary, Manipur ahi.

Chun, Pu Demkhosiek Gangte hih, Intelligent lam leh Army Education bangkima experienced Officer ana hisa a hih ziekin, 30.06.1975 ni hin Central Government (Ministry of Home Affairs) ten Officer on Special Duty post ah appointment a hun pie kit ui. Kum sagih zawh in, S.A.O. (Sub-Area Organiser, SSB) post ah a hun kaihsan sak kit ui. Zie post a chun 10.04.1990 chan ana sem hi. Dated 11.04.1990 nin a leisiet hinkhuo a beitai.

Dawtnate:

1. Pu, Demkhosiek hih kuo cha ahi? Huoitak a ana pieng ahi?
2. Pu, Demkhosiek makna thum gen ah.
3. Pu, Demkhosiek naupan lai thu tien 15 jik ah.
4. Pu, Demkhosiek in Government na bang bang ana sem hi?
5. Pu, Demkhosiek hin, mipi leh nampi phatchuomna ding in bang bang mawh puokna ana nei hi?
6. Pu, Demkhosiek Gangte hih Gangte pasalpha (The Gangte Hero and Legend) kiti min lopi piek ahi a, zie min lopi ana piete chuh kuo ahiu hi.?
7. Pu, Demkhosiek chanchin tien sawm nga vel jik ah.

S!MMUN – 7

Dr. THANGKHOMANG S. GANGTE CHANCHIN CHAWM KIM

Lienkhopao Thangjom

A pien tunglai leh a neulai:

Pu, Dr. Thangkhomang S. Gangte hih, Pu, (L) Lalzalien S. Gangte leh Pi, (L) Thangkhonieng chapa a nihna ahi. Amah hih tarik 30-11-1932 nin Old Lambulane, Imphal ah a pieng hi. Amah hih, Pu, (L) Khupkhothang Vaiphei minlo ahi.

A thiemzil patna:

Pu, Dr. Thangkhomang hih Galpi-II madeuh leh Galpi-I kichaih hunlai in Ukhrul school ah lehkha ana zil pan hi. Ziezawh chun, Sindam Sinsang kiti school, Chingmerong, Imphal ah a zil-zawm kit hi. Chun, Johnstone High School ah matric ana zo hi.

A College kaihna:

Chun, Pu, Thangkhomang S. Gangte hin St. Anthony College, Shillong ah B.Com. (Bachelor of Commerce) a vazil zawm a, phatak in a hung lawhting hi.

University a azilna:

Shillong a a hung graduate zawh chun, Delhi School of Economics ah Master Degree a vazil zawm kit a, M.A. (Economics) chuh phatak in a hunzo kit hi.

Calcutta University a azilna:

Delhi University a Master Degree a zawh nung chun le zilna leh thiemna sangzaw a delh zui jel a. Calcutta University ah Anthropology subject ah Doctorate Degree a hun zo kit hi. Gangte laka Doctorate Degree masapen ahi.

Dr. T.S. Gangte phatchuomnate:

Pu, Dr. T.S. Gangte hin, Gangte dinga thilpha tamtak ana bawl hi. May, 2003 kum in, University Grand Commission a pat in, Professor sagih a hung ua, Manipur Thingtang mite Literature dinmun leh a masawn dan uh a hung enthau hi. Zie chung chun, Manipur University ah Tribal Literature Societies leader-te cheng le a kim vek ui. Tribal Literature thu a Seminar a chun, Gangte Literature Society thasang in Dr. T.S. Gangte, a lawinu leh L Thangjom, President, Gangte Literature Society, Manipur ava tel ui.

Hun kipat ding phet chun, a hungkhawm Professors-te chun, Dr. T.S. Gangte hih keihaw cheng sanga Senior a hih ziekin, tuchunga Seminar Programme hih aman atawpchan in preside ei bawlsak hen a hun tiu a, aman le zie ngetna chuh pawm in, Chair a hun la ngal hi. Chun, Gangte Literature dinmun le delegate cheng chun gen chiet ahi. Amah ziek chun, Gangte chuh a vachallang mah mah ui.

Chun, Pu, Dr. T.S. Gangte hih, "The Alumnus of Fulbright Scholars, U.S.A. a active member le ana hi. Zie tawbang mi mantam hih bang tik leh I nei kitta ding um ngaklah a um hi.

Government nasepnate:

(i) 1961 kum in, Pu, Dr. T.S. Gangte hin, Gandhi Memorial High School, Muolnuom ah, Headmaster in ana pang hi.
(ii) Chun, 1962 kum in, Pu, Dr. T.S. Gangte hin, Churachandpur College ana phut a, amah le Founder Principal in a pang ngal hi.
(iii) Churachandpur College a Principal, hun sawttak a tuk nung in, Director of Education University in a kaisang hi.
(iv) Director of University a puok lai hin, Higher Education tawh a puo khawm hi.

(v) Pu, Dr. T.S. Gangte hih Founder Chairman, Council of Higher Secondary Education, Manipur ana hi.
(vi) Chun, Member of Court, Guwahati University, 1969-1980 ahi.

Political Activities:

(i) Pu, Dr. T.S. Gangte hih Member, Imphal Municpality 1970 ana hi.
(ii) Pu, Dr. T.S. Gangte hih Member, Manipur Pradesh Congress Committee (2001-2002) ana hi.
(iii) Pu, Dr. T.S. Gangte hih Member of Communist Party of India (2003-2004) ana hi.
(iv) Pu, Dr. T.S. Gangte hih Member, Delegate World Peace Committee at Greece (Athens) 2000 ana hi.

Academic Activities:

(i) Member of Court, Guwahati University, 1970-1980,
(ii) Member of Senate, Manipur University, 1993,
(iii) Member of College Development Council (UGC), 1992-1993,
(iv)Vice-President, Institute of Social Research Applied Anthropology,
(v) Life Member, Indian Sociological Association, Kolkata,
(vi) Member, International Sociological Association, Delhi,
(vii) Member, Council of Higher Education, Manipur (two terms),
(viii) Member, Eastern Zonal Cultural Council, Kolkata,
(ix) President, Manipur Peace Committee, 1985,
(x) President, Gangte Literature Society, Manipur (2002-2008),
(xi) Member, Alumnus of Fulbright Scholar, U.S.A., 1985.

Books Authored and Published:

(i) "The Kukis of Manipur, 1991",
(ii) Nehru and North East India, 1993,

(iii) A Century of Politics and Government in North East India, Manipur, 1993 (Co-Author), with Prof. Venkata Rao.
(iv) Mizo Nationalism,
(v) Kuki Nationalism.

Dawtnate:

1. Dr. T.S. Gangte pa leh a nu min bang ahi?
2. Dr. T.S. Gangte hin Ph.D. bangtika a ana zawh ahi?
3. Dr. T.S. Gangte hih Churachandpur College hih bangtika ana phuhdawk ahi?
4. Dr. T.S. Gangte hih Council of Hr. Sec. Education a khan bang in ana pang hi? Council of Higher Education hih kuo phuhdawk ahi?
5. Dr. T.S. Gangten Lehkhabu jikte thum gen ah.
6. Dr. T.S. Gangte hinkhuo chanchin na hetdan cheng jik ah.

SIMMUN – 8
HIJAM IRABOT MITHUPI chanchin

Lienkhopao Thangjom

Thupatna:

Kum cheng in, Thagam (September) ni 30 ni hih "Irabot Day" tin I mang zing u a, zie thu hih, zillaite leh mi dangte cheng inle I hetchiet uh a pawimawh hi.

Malai deuh khan, I chennau, Manipur gam ahin kikhen chuomna leh kidaidanna leh diklo taka vaihawm na hih ana khawk mah mah a; tulai sang in ana huoisie jawi. Khuotang thu leh chi leh nam kal a le nam khat leh namdang hih ana kigamla mah mah hi. Naupangte chung nasan ah, nu leh pan "sieh" piek anangai hi. Zie tawbang hun haksa leh thienglo lak ahin, Thagam (September) 30 ni khan, Pu, Hijam Irabot Singh hih ana pieng hi. Pisumthong, Oinam leikai ahin, Irabotte inkuon hih ana cheng ui. Amau hile mi hausa vang ana hi puou hi. Zie tawbang insung a chun, Pu, Irabot Singh hih a hung pienga, Manipur a mi thupipen a hung hitai.

A naupan lai in, Pu, Hijam Irabot Singh hih Johnstone High School a pawl V a Zillai in, sinsakpa khat in, zillai naupang khat chuh a hun sawisa diek a. Zillai naupang thu umlovin a sinsakpau chun, a keng in a pek diek diek a. Zie chuh, Hijam Irabot hin a muhphet in, na asataluo a, ngaithiem thei mah mah lovin, kiphinna a hun pantai. Zie phet chun, Zillai dangte chun le a hun zathuoppan tâu hi. Zie kiphinna chuh sosâng deuh deuh in a sinsak pâu chuh school a pat chawndawk ahih lawhtai. Zie hih Manipur a Zillaite kiphinna amasapen ahi.

Hijam Irabot hih chingkam tak, thupikhuol tak leh mi gentheite nungngatsan mailo mi ahi. Zie lai a Manipur lengpa chun, Hijam Irabot mihiemna chuh a hun hetchien phet in, a lungsiet a, a ngaisang a, deihsakna lientak a hun neitai. Zieziekchun, a chanu Khomdon Sana Devi tawh a hun kichên saktai. Chun, Sadar Panchayat Court member in le a hun pansaktai. Mahleh, Hijam Irabot chun, Manipur mipite na sepna chuh a zawmsan zawtai.

December 1939 kum khan, Manipur Inpiten mipi nek ding buhlehbalte a sukbuoi ziek un, amah hetpih in, Manipur Numeiten kiphinna nasatak in a hun nei u a. Manipur vaihawmte chun zie kiphinna sukthipna ding chun, sepaih thahatna a hun mang u a, sepaihten a kiphinte chuh a jep diek diek u a, mi tamtak in liemna ana tuok ui. Zie chung thu agennau a chun, Hijam Irabot in hitihin ana gên hi. "Mipiten an ka ngen ua, vaihâwmten thisan nei pieu hi". Mipite thip theilo ding, ka thil nget uh zawm jel ding ka hiu hi, tin a dâwng hi. Zie thu a gen ziekchun, Hijam Irabot chuh suongkul (jail) a khum ngâl ahi. Jail a chun, 1940 chan khum ahi. Suongkul a chun le, suongkul a tangte chuh diklo taka sukgentheihbeh a hihnau chuh a thuokpih a, suongkul sung a chun kiphinna a patpih a, vaihâwmte chun, suongkul enkawlpa chuh a gawt lawh ui.

British vaihawmte a pata 1947 kuma India sawlkal in zalenna a hun muh phet un, Manipur hih India Union ah lâklut ahitâi hi. Zie nung hin le kidaidanna chuh a beithei diek puoi. Adiek in, lobawl mite hih muhsit leh sukgentheih ahizing ui. Chun, thingtâng mite hih Hijam Irabot in ana ngai pawimawh mah mah bawk hi. A tâwp in, Manipur vaihâwmten Manipur a pat ana nawhdawk u a, Burma gam ah, Thagam (September) 26, 1951 kum khan, a ngaihsan, mipi gentheite taihsan in ana muolliemtai. Manipur ah khuo a thimtai.

Thumal hilhchietnate

Helna = Kiphinna
Panchayat Court = Vaihawmna In
Kidaidanna = Kichuom bawlna
Sieh = Sumsun

Dawtnate:

1. Hijam Irabot hih bangtika, huoitak mun a pieng ahi?
2. Hijam Irabot hih huoitak Sikul ah lehkha ana sim hi?
3. Hijam Irabot makaihna a kiphinna bang bang na he?
4. Hijam Irabot hih bangtika huoi gam a thi ahi?
5. Hijam Irabot hih bang tawbang mi ahi?
6. Hijam Irabot pien ni leh amah chanchinte kim deuh in jik ah.

SIMMUN – 9
GANGTE LAKHIENG LA (Malai La)

Suohthuom

Mel deih aw gâl ah en leng na sakluong,
Theisen paktil chawi bang in kah nuom ing;
Theisen paktil chawi bang leh zuo lâmlâi,
Bahkhi pha bang ânglâi ah sieh nuom ing.
Deih tawh umkhâwm kei aw e ka chim lo,
    Guikhâu pan in chung sunni khit nuom ing;
    Guikhâu panna chung sunni na khih sang in,
    Ka ang lai ah mimva bang hung buol in.
    Tuoi nih thum tui bang thienna nuoi lumsuong,
    Nahneu piguo chin lamtuol ah po hi;
Chin lamtuol a piguo lela va melhawih,
Phaithin sêm hi lungtân dâl ang sai hi.
A sa phuoivawm hung lang hi I jaulai ah,
Vangla pusei tha kie din ka bawl hi;
A thunglu bingbang khai ing han zai sâng,
    Thaigaw luong diel ka tien dal ging thiem hi.
    Mel deih aw huoi tieng na geitam em?
    Jangva bang muol tamna na kaltâu ei mawh;
    Lungtak in nei ngai nai mawh sangallien,
    Tieu gâla phuolva leng in deih sai hi.

Thumal hilhchietnate:

Sakluong	=	Mel
Paktil	=	Pak pan pan
Guikhau	=	Khau
Sunni	=	Nisa

Mimva	=	Vamim
Piguo	=	Guopi
Phaithi	=	Phaigam huih
Sem	=	Mut
Dal ang sai	=	Daktum
Saphuoivawm	=	Vawmpi
Thuonglu	=	Luchang.
Bahkhi	=	Khi

Dawtnate:

1. A chunga la hih kuo phuok ahi?
2. Chang khatna leh chang nihna a kibat lohna na het aum hi?
3. A chunga la chang 5 lak ahin na deihpen jik inla, a jiek gen ah.
4. A chunga la chang lina leh chang ngana kibat lohna na hetdan jik ah.
5. A chunga thumalte lak ahin gup hilh chien ah.
6. A chunga la hih nang pha nasak dan leh pha nasak lohdan khat jawk sang sang jik ah.

SIMMUN – 10
(G) GANGTE MODERN POEMS
GANGTE KA HI (Modern Song)

By: J.K. Gangte

Nam tin lêl din tuibang ting,
Gangte ngawllai;
Sing zatam nuihchiem bâwlna,
Gangte ngawl dân;
Ngawl man hilo hân vâng jawk in,
    Lawi bang in a thang;
    Nam tin lâi ah.
    Zehbang ka zum puoi Gangte ka hi,
    Phuol mei bang ka ân hi Gangte ka hi;
    Umlo sietlei chung ah,
Kuomah kei banga hâng;
Umlo sietlei hung mi;
Kei banga bâwl ngam.
Lawi bang than nuomten lâulo,
Tha a kiek ding;
    Mite minthan hâwlna pâk bang in ka châwi,
    Bangtin ngawl man in na gêl em?
    Gangte suihlung hânna thimthu hi.
    Hinna châna Himalaya tâng kalte
    Hinna châna dogâl lien tawngte chu le;
Hinna châna minthan hâwlten,
A galmuh puou Gangte Pa hândan.
Suihlung mâwl vâng meisum zap in nei gêl em?
Khuoi bang hân vâng châkpi khuom bang ka do hi,
Lung lâu lovin kâwl hei ka tawh;

Lai ei tan chun phuba ka lakna hi.
Lel lel lo aw Gangte ngawlna nuihchiem in,
Timai jawn ka ngam puoi Gangte Pa bawl bang;
Umlo sietlei hing mi,
Gangte banga hâng leh Pasalpha.

Thumal hilhchietna:

Lel	= Gen
Tuibang ting	= Kiting
Sing zatam	= Mi tam
Nuihchiem	= Chiemnuih
Phuolmei	= Vaphuol mei
Thakie	= A thi
Dogal	= Gal
Tawng	= Nang, do
Meisum	= Meipi
Chun phuba	= Pu leh pite phubala.
Zeh bang zum	= Zakcha

Pu, (L) J.K. Gangte a chunga la golul tawp khawk phuokpa hih (L) Suohthang leh Pi, (L) Niengtai chapa upapen ahi. Amah hih 1926 kum in Chawngmun khuo ah ana pieng hi. 1945 kum in John Stone High School ah Pawl 10 (Class X) ana zo hi. Akum kit in, John Stone High School mah achun, Clerk na ana sem hi. Chawmkhat zawh in, Publicity Department ah U.D.C. in ana kai-sang hi. 1957 kum in D.M. College ah B.A. ana zokit hi. 1961 kum in Sub-Deputy Collector in a hun sem hi.

1970 kum in Manipur Civil Service a hun mu a, 1991 kum cha nana sem hi. Pu, J.K. Gangte hin 07.11.2011 kum in leisiet a a ngaihnatte cheng taihsan in, Kariat Alva thanmuol (Jerusalem) a vuihliem ahitai.

Pu, J.K. Gangte hin, Pu, Lienkhopao Thangjom tawh kithuoh in Gangte Customary Law (Gangte Danpi) ana siemdawk ui.

Pu, J.K. Gangte hih, Gangte Customary Laws siemdawkna leh Gangte Literature khan tohna dinga theih tawpa ana pang ahi a, mi dik, nêkgûk leh gawlhguk chinglo mi ahi. Amah bei hin Gangte mipite dinga khawvela thil dahum pen ahi.

Dawtnate:

1. Gangte ka hi tih la Pu, J.K. Gangten ana phuok hih sim inla, a la chang na deihna pen zik dawk ah.
2. Pu, J.K. Gangte hin, Gangte a hihna hih ana zahchak pih hi? Ahih loh leh, ana ki-at pih hi? Ala chang a pat hin gen chien ah.
3. Pu, J.K. Gangte la phuok ahin, Gangte zillaite dinga kitilkhu-ohna pha a na het bang a um hi?
4. Gangte cha nekguk leh gawlhguk chinglo mi khat/nih ahim min gen ah.
5. Pu, J.K. Gangte chanchin tien sawm thum vel in jik ah.
6. Pu, J.K. Gangte hih huoitaka ana pienga, huoi taka thi ahi?

SIMMUN – 11
GANGTE PASALPHA (TULAI LA)
(DEMKHOSIEK GANGTE, PASALPHA PHUOKNA

Paukhotong Gangte & Thangkholun

Pusei lunglien na min vânnuoi ah thang,
Singcha pâu mela theilo bei hi;
Neuguol zatam na huoi in gamtin thâwng,
Pheiphung na suon janglei tuol a lîng hi.
    Pusei kâmkei na min kâwlkim ah thang,
    Vânpi ging bang na hun vânnuoi thâwng hi;
    Na hun vânnuoi thâwng sakamkei e,
    Zawm hi tusuon na than lenvui kâi hi.
Pupa khanga sânglel a thanmuol suoh,
Gamkuom khat ah janglâwi bang na thanna;
Vannuoi mi gen minthang sielang hung lien hi,
Mi gen minthang Ganggam lei ah vabuoi hi.
    Liendo zalai a na than sakamkei
    Kangthal jiet tieng na chawih kithang hi;
    Ka khuo lum khuo cham chungah khuo thil-ing
    Zawm hi tusuon zalai ah hung thang hi.

Thumal hilhchietna:

Singcha	=	Mihiem cha
Theilo	=	Helo, Umlo
Neuguol	=	Khang thak
Na huoi	=	Na nung ah
Pheiphung suon	=	Na chiehna
Janglei	=	Khawvel
Pusei	=	Pu Demkhosiek

Sakamkei	=	Sakei
Zawm hi tusuon	=	Thangzawm tupa
Khangthal	=	Meithal
Leido	=	Gal
Khuo thil	=	Khuodak
Janglawi	=	Jangsiel
Sielang lien	=	Siel banga lien.

Thumal hilhchietnate:

Singcha	=	Mihiem
Theilo	=	Helo
Neuguol	=	Khangthak
Na huoi	=	Na nungzui
Phelphung suon	=	Kalsuon
Jangle	=	Khawvel
Pusei	=	Pu zahum
Sakamkei	=	Sakei
Zawm hi tu suon	=	Thangzawm tupa
Leido	=	Galdo
Kangthal	=	Meithal
Khuothil	=	Khuodak

Dawtnate:

1. Achunga la phuok pasal nihte hin kuo dinga la a phuok uh ahi?
2. Gangte Pasalpha kiti hih kuo ahi?
3. Gangte pasalpha kiti pa hin, Public ding in bang na ana sem hi?
4. Gangte pasal pha kiti min lopi hih kuon, kuo kawma ana piek ahi?
5. Pu, Demkhosiek naupanlai thu tien sawm nih jik ah.
6. Pu, Demkhosiek chanchin apat hin zillaite dinga pha bang na he?

SIMMUN – 12
DAMTHEIHNA LEH HISELNA

Dr. Thangkhum Gangte

Taksa damtheihna leh hiselna hih mihiemte a dinga golulpen ahi. Damtheihna leh hiselna hin, mihiemte dinga a thilbawltheihna, a lawhtin ding a lawhsap dingte a het zieng theih hi. Zieziekchun, World Health Organization ten damtheihna hih hitihin a hilhchien ui: "Damtheihna kiti chuh taksa damtheihna chauh hilovin, lunggel leh mipi kilawihkhawmna a dinga phapen chuh damtheihna ahi", tin a gen ui.

Mi damthei hetnate:

Mi damthei leh hisel chuh a vun a hawih a, a mai a nova, a thienga, a mit uh a chima, a sam ule a hingsipsep a, a thautiehtuoh puouva, a huu leh a kam uh a uih puoa, a annek uh bineitakin an a duh zing ua, a ihmut ule anuoma, dailen bangkim ah haksatna a nei puouva, zunthak a nuoma, sungnat a nei puouva, jingthawh le ahunbi takin a tho zing thei ua, a hateu le ahunlovin a bal puo a, mit thimna le a nei puou hi. Zie ban achun, gim hetna lam a le buoina a nei puouva, a awu le a thieng zing hi. A vo suoh ule a thienga, a dam theih dan uh baihtaka het zieng theih ahi.

Lunggel lama damthei:

Lunggel a damthei kiti hih mihiema dinga thil pawimawh pente laka khat ahi kit hi. Mihiem a lunggim leh a taksan a thuoklah masa pen a, hin le a hingsawt thei puoi. Chun, lunggimna nei mi chuh, lungthima guol phak lohna tam pai zieng ahi a, mi tamtakin a ngawl lawh hiel sek ui. Bible in hitihin a gen hi: I Peter 9-12. Gitloh chuh gitloh in thuk kiu inla, vangsak zawu in. Kuole a hinna lungsietta chuleh, nipha munuomta chun, thilphalote lak ah

a lei vengpha henla, a kam inle khatna thu gêndah hen. Thilpha hih henla, delhzui jel hen, chamna hâwl henla bawhzui jel hen. Aziek chuh midikte chung a chun Pathien mit chuh a chu zing hi a tii.

Kilawihkhâwmna hiselna:

Kilawihkhâwmna a hin le hiselna a pawimawh kit hi. Khuti bangmah chun, kilawihkhawmna hih thilpha tupna ahih zing a pawimawh hi. Guolpha siem dan le I hêt angai a, kilawihkhâwmna a le mi lungthimsie him him a umloh angâi hi. Mihiem hih thilpha deih chi him him a um chuom a, buoina leh thilsie lam nga him him le mihiem a um thei kît hi. Zieziekchun, kilawihkhawmna a le thilpha deih chite him him a tel uh a ngai jel hi. Chun, kilawihkhâwmna ahin, a hisel theihna ding in, lamkaite hih mi thudik, nêkgûk chinglo, mi tâwmngâi, mi tângphal leh phung thagau neilo, mi muhdah chinglo mi a pawimawh mah mah bawk hi. Zieziekchun, damtheihna leh hiselna chuh mihiem a dinga golûl pên ahi.

Natna a pata kiven dan ding:

Mihiem damtheihna ding in, natnate leh nattheihnate a pat kiven theih a pawimawh mah mah hi. Mâwltaka gen in, natna vântâng a I hetpen u chuh hitang, khuosik, sungsie, luchang natna, nuhpi (tuberculosis), AIDS, Cancer leh Ebola leh natna dang dangte hih ahiu hi.

Nêk leh dâwn apat kivên dânte:

(a) Tui dâwn a pat kivên dân:

Tui dâwn a pat kivên dân hih, micheng in a bawl theih kivênna ahi. Tui lak ahin, natna hik, mit a muh theih loh tamtak aum a, zie natna hikte chuh tui âwmsova thah ding ahi. Tui âwmso loh

dâwn loh hiel ding ahi. Chun, tui thieng dâwn theihna ding in, tulai hin filter hawih tak tak a hung umtai. Filter hile a hawihdiek a uma, zie chuh mi cheng in I neizo khel puou hi. Mahleh, a pawimawh zing tho hi.

(b) Damdâwi a kivênna:

Damdawi a kivenna hih kivenna chauh hilovin, sukdamna, a damlosate sukdamna ahi a, bâwl loh theih loh ahi. Ahin, hetdinga khawk chuh, damdawi a aphata pha, lothiemte gen hilo, siem thawh damdawi hih mat loh hiel ding ahi.

Lothiem (doctor) hile, zilna nei a lothiem hilo, amah leh amah lothiem banga kigên le a tamtai. Zilna nei sese lova MBBS hizieng, M.D. hizieng le a hung um sau sau theitai. Zieziekchun, damlote hih chit theih angai zawsem hi. Damloten lothiem tak tak dawt ding, zie ban a chun, lothiem lak a le, a natna a hêtna sang diek neite-Specialists leh Super Specialists dawt ngei ngei ding ahi.

(c) Nek a kivênna phapen:

Nek leh dawna kivenna pha pen chuh, Bible a Pathien in a gênte cheng khuh kizui chiet leh pha pen ding ahi. Bible in dâwn loh dinga a gên zu leh nek loh dinga a gente sa thieng lote leh a dang dang chuh I Bible u a umsa vek ahi. Leviticus (Thiempu danbu bung 11); Deuteronomy 14: 3-21; Acts 15: 20, 29; I Cor. 8: 10-13; 10:31; Eph. 5: 18; Isiah 66: 15-17. Zie haw hih sim teitei ding, zuih bawk ding ahi.

Dawtnate:

1. Mi damthei leh hisel hetnate bang bang na he?
2. Mi dammawh leh hisellote hetnate bang bang na he?

3. Tui hih dam theihna ding leh hiselna din bang lawh ding ahi?
4. Lunggela dam theihna chuh bang ahi?
5. Kilawihkhâwmna hiselna chuh bang ahi?
6. Damloten dawt dinga pha pen chuh kuote ahiu hi?

SIMMUN – 13
MIHIEMTE KHANKHUO

Lienkhopao Thangjom

Thupatna:

Mihiem, nam khat ahim, chi khat ahim leh phung khat ahimte khanggui thuchin, amâu kipuihhuoina dante leh amau kimatchak-na dante chuh thumal khat a gen in, "Khankhuo" a kitii. Zie chuh, Sapten, "Culture" a tiu hi. Zie thu hin kawk chuom chuom a nei thei hi. Chun, gên dân dang khata gên in, mihiem masawnnate, pilnate, lemhêtnate leh khantohna chuom chuomte hile khankhuo a hi jel hi.

Chun, mihiemte chung chauh hilovin, ganhingte leh gan-chate chunga lamdannate, suklamdannate leh a hindanteu siem lamdannate hi le amau dinga masawnna chi khat ahi jel hi. A etsaknan, bâwngpi neu chikhat chuh, bâwngchal lien chikhat kibawhsak henla, bâwngpi neu chi chuh a hung suok tieng leh bawngno lien chi hun neita leh, zie chule khankhuo ahi.

Chun, thâichi lam a gen in, kâwmla kung ah champra kiso mat henla hileh, kawmla kunga chuh champra hung gah mai ding ahi. Zie chuh, zie thaichi dinga chuh, masâwnna leh kithenna ahi. Zie bang mah chun, zie thing chuom chuom somat chuh thil hithei ahi.

Leisiet lam a gên in, leisiet hih I thawh dan dungzui in a chul thei a, no le a nothak kit thei hi. A etsaknân, mihiem in I kihdak pen, ek hih leisiet sukthakna leh leisiet chulsate suk duohthakna dinga pha mah mah khat ahi. Mihiem ek chauh hilovin, ek dang him him le a phavek hi.

Chun, Science & Technology lam a gên in, tulai a thiemna chitnate hih "Cultural Development" kiti ahi a, guollui laia umdan luite tukchak zinga, khipbekbuka um hih khankhuo muot ahi a, khankhuo damlo ahi. I khankhuou hih suk thak ding, sukhat ding, hin theihna khankhuo, damtheihna khankhuo a siem ding ahi.

Zieziekchun, German Scholars – Grebner, Ankerman leh Schint chun, khankhuo chuh, mihiem chuh mihinga siem ding, mi dang tawh phatkhawmna dinga hin ding, I dânte leh I kalsuon dân kituok ding, mipi phatna dinga kalsuon ding, chuleh, khawvel chieh dan tawh kikalh a châwn loh ding ahi, tin a gen hi.

Dawtnate:

1. Khankhuo hih Sappau in bang ahi?
2. Khankhuo thu a mithiem min thang thumte min jik ah.
3. I khankhuou leh tulai khankhuo hih kituok jel in na hena?
4. Khankhuo thu a thupi diekna 7 jik ah.
5. Gangte khamkhuo a insakdan jik ah.
6. Gangte khankhuo masawnna dinga pha nasakte jik ah.

SIMMUN – 14
GANGGAM NGAIHLA (Tulai la)

Paokhotong Gangte

Gang Vawnchawihte kawlkim ah vai ang tham,
Pienna I phung sihsiel bang hun zuon un;
Ham melmak, simnun malnun thawhte,
Gangte I phung lunlai ah hung buol un.
Ganggam lei a pupa khanggui zawpna,
Lamtuol piguo jik ah dumpuon khai hi;
Lamtuol thang piguo lela jang dumpuon,
Heisa bang pâl Ganggam lei tawh lâwm hi.
Tuona pupa Ganggam mimbang piengten,
Dumpuon jemthum bat in guol sing hi;
Phamsa cheng zin bang thâkna jang dum puon,
Nuna nuom cheng pâk thing bang jemma hi.

Thumal hilhchietnate:

Vawnchawih	=	Nau, Cha
Vai ang tham	=	Vak mang
Piguo	=	Guo, Mau
Dumpuon	=	Puondum
Heisa	=	Sahei
Bât	=	Silhsak, khaisang
Guol sing	=	Guol pawl
Pak thing	=	Thing pak
Jem	=	Kichei, Chei
Pal	=	Pak
Melmak	=	Hetloh, Mi hetloh.
Mimbang pieng	=	Hungpieng

Dawtnate:

1. Achunga la chang khatna a pat hin, malai a Gangte miluite chuh bangti a ana um ahi ding um?
2. Achunga la chang nihna a pat hin, malaia Gangte guolluite chuh bangtin ana kivan ding um? Hetdawk theih na nei hi?
3. Achunga la chang thumna a pat hin, Gangte guolluite chenna gam chuh a min bang ahi dem?
4. Gangte late lak a khat min jik inla, a kawk hilhchien ah.
5. A chung thumalte hih hilhchien ah.
6. Pu, Paukhotong hin Gangte hindan leh chendan thu ah bang lunggel a nei hi?

SIMMUN--15
U.S.A. A KA KHUOLZINNA LEH THIEMZILNA

T. Paukholien Gangte

1974 – 1976 sung khan Meyers' Town, Pennsylvania, U.S.A. ah thiemna zil ding in ka kuon a. Zie zilna mun a misinsakte leh zillaite kipâwl khâwm dân chuh, Manipur leh India lama tawh akibat loh bek ziekin, ei gama zillaite leh sinsakte het dinga pha ka sakte chuh a nuoia bang hin ka hun taklang hi:-

Nasep kipatni (Commencement Day):

Nasep kipat masak nin mihilhte leh zillaite cheng kikhawpna pindan khat a lût vek ahi. Mi thak hungte kigênlatna a um hi. Zie zawh chun, eimah kihilhna ding pindan chiet a lût ahi. Zie tak achun, lehkha zil dinghaw, book report ding, syllabus, class routine, class calendar, pindan chart, lehkha bute, kum khat sunga kimatchâkna dingte, mâichâm sepguonte, leh a pawimawh dang dangte hawpdawkna aum hi. Zie ni a kipat, chun ni 5 sung zil dinga ei kipiete lehkhabu cheng zil suok vek ding ahi. Zie hun chuleh, book report pie dinga hun seh ahi ngal hi. Khutchawih bu khat jel ah, a panpih ding lehkhabu 4/5 zil tel jel ding ahi. I zil zawh tieng leh, a lehkhabu min, a thupi, a jikpa min, a thu chieh pih dân, a lehkhabu suohte leh a kum jik dawka a pieklut chiet ding ahi. Ziehaw a mat ding chun, lehkha jikna khawl ei pieu hi.

Pawl Calendar:

Chun, Pawl Calendar a um kit a, zie a chun khutchawih bu min, a ni, a hun, zil ding thupihaw, class a zilchuom dingte, a taktaka bâwl dingte, etsinna hun ding, kihilh loh hun dingte, lehkhabu zil dingte chuh jik zawh vek ding ahi. Khutchawih bu khat jel ah,

sinsakte hetpih in, lehkhabu neu khat "Term Paper" kiti, thesis jik dingin ei pieu hi. Dr. G. Hartlang leh K.T. Amos hih keihaw sanga kum nih a anamasa ahiuva, jik ding leh zil dingte chuh ei kawk muh ua, ka phatchuom pih mah mah hi.

Semester (Thali jela thiemetna):

Kum khat sunga thali jela thiemetna a uma, kum khat sung in thumvei thiemetna a um hi. Zie thiemetna ahin, lehkhabu giet jel zilzawh ding ahi. Chun, bu khat zilzawhna ding in dâkkâl bithiek jel ahi. Chun, bu khat zilzawhna ding in nidan (dakkal) 92 jel atampena lut thei ahi. Kihilhna hunbi khat chuh nidan (dakkal) khat khat ahi a, zilzawh ding lehkhabu cheng cheng chuh bu 50 ahi.

Kisinsakna Pindan (Class Room):

Kisinsakna pindan I tun tieng leh, chutna leh dawhkân leh thil pawimawh dangte tawh akimsa diema chut ahi. Sinsakte a hunglut tieng uleh, ding selovin, "jingkâl pha, sûn pha" tih ahi. Paucham zawh leh min lamna a um jel hi. Chun, Pu (Sir), tih hih akimang se puoi. Zillaiten sinsakte chuh Doctor, Mister (lothiem, milun, zahum) tihmai ahi. Sinsakna pindan ah, zillaite leh sinsakte kal ah, thu kidawtna aum puoi. Mahleh, gen nuom neiten, khut tun mai ahi. Zie chule chutmuna khut kitung mai ahi. Chun, a huntakin sinsakte a hunglût ua, a hun takin a pawtkit ui. Chun, sinsakte hun a bei bei leh, amau umzing leu le zillaite chuh a pawtmai sek ui. Chun, gen nuom neiten le a hun gen mai sek ui. Chun, thupi genkhawmna a tam mah mah a, khenkhat a lunglut deuhte vang chun, sinsakte chuh a vanaih den zieng sek ui. Chun, sinsakte hileh, zillâite hileh, kisinsakna hun akichaih tieng leh, thingpi, kofi, theitui, apple leh nektheih dang dang a ne sau sau maisek ui.

Chun, zillaiten le sinsakte chuh, a vakvawk khum ua, sinsakten le ka kipak hi, (thank you) tin ana man ua, a nemai sek ui.

Chun, hetchien loh I neih a, sinsakte I dawt lele zillai khen khat chun, milun, sinsakpa, ken hilh ingka tin, ei hung naih u a, gunchuh takin ei hilh tun tun mai sek ui. Chun, thiemetna lehkha kipie lut taphawt chuh, amau deihdan (comment) pum in ei hun pie kit chiet ui.

Sunan nek hun (Lunch):

Sun nidan (dak) 12.00. chet leh sun an nek ahi a, sun an ding a hun kipuokteu chuh a hun hawng ua, a nepan ngâl mai sek ui. Chun, sun an I ken loh khak ding hih ei buoipih thei mah mah ua, nek ding hih ei pie ding kichuh hiel sek ui.

Kihilhna Chintupna (Lecture Record):

Kisinsakna pindan a kisinsakna hih a ngaikhâwk thei mah mah ua, khen khat in, tape record hung keng in, a tape record u chun sinsakte mihilhnate chuh a la jel ui. Chun, kihilhnate tape record a alakteu chuh kikhen tieng leh car chung ah angai ua, lampi a le a thawn in hun amang puou hi. Khen khat in a ziteu a hun pui ua, sinsakte thugen hung ngaitha a, ei hilh theihna ding ua, ka hun puih ahi, a timai sek ui. Chun, kisinsakna a I umloh khakna a um chun, sinsakte tawh sukdin dan ngaihtuoh mai ahi.

Achuoma Zildingte (Class Assignments):

Zil ding atam bêk ziekin, College Library hih a sun a jan a hawn ahi a, zillai khen khat vâng in, nek ding kipuokin, a pang mai sek ui. Zie tawbang a chuh a kibâwl chiet ziekchun, kum tâwp thiemetna a ding a tamta sek puoi. Chun, lehkhabu khen khat a I

lawhsapna aum chun, bat ahimai a, "Fail" kiti thumal hih akimang puo a, "Flunk" akitijawi. Chun, sinsakten hetngilhpalh a neih ulele, zillaiten kigensak mai sek ahi. Zie tieng chuleh, "Ka kipâk hi" a tijel sek ui.

Kumtawp Thiemetna (Final Examination):

Zilding lehkhabu cheng leh bithieksa cheng zawh thieng ahih tieng leh, Marks 50 puo, etdikna bâwl ahi a, kihilhna (kisinsakna pindan) a kihilh dingte, inmun a bâwl dingte, leh kama gênthawh dingte, minute 10 gen dingte I neih zawh tieng leh I mark muh ding zah 50% chuh muh ding ahi a, zie chuh, I bâwl dingte I chaih chaih leh puon dawk ngâl ahi.

Dawtnate:

1. Achunga U.S.A. Thiemzil ding kuon pa hih kuo ahi?
2. U.S.A. Thiemzilna dante a pat hin bang thil phachuom ding muh na nei hi?
3. Manipur lam a thiemzilna hih U.S.A. lama thiemzil dan tawh huoizaw hih pha zawn na he?
4. Tukuma Gangte MIL a dawtna hih pha nasak leh sakloh dan genah.
5. Sapgama thiemzil dan leh Manipur a thiemzildan hih huoizaw na deih hi? Aziek gen ah.
6. Nangngei sapgama thiemzil ding in kuon leh chin bangtin pan nala die?

SIMMUN – 16
GANGTE CHAWISANGTE

Paokhotong

India gamlei zalên dâwngkawt hawng pa,
Nam pa Gandhi'n phung namtin khen chuom lo;
I gam nammawl matieng sâwnna ding in,
Phung namtin pâu zil din dâwng kawt hawng hi.
Simlai bu a nam tin pâu chuongta,
Gangte nam pâu hawia vâithâm eimawh;
Gangte Literature Society ziekin,
Gangte pâu zil din thanmuol hun suoh.
Zawm hi tusuon Gangte chawisangte
Phunglai jangvai na hawmnau kumkhuo sâwt hen;
Jangvai na hawmnau jawl thing bang zang hen,
Chung Pathien vâng na dam uh kumkhuo sâwt hen.

Thumal hilhchietnate:

Dawng kawt	= Kawt
Matieng sawn	= Masawn, Khangto
Simlai bu	= Khutchawih bu (Text Book)
Vaitham	= Mangthak
Thanmuol suoh	= Hung lawhting
Jangvai hawm	= Nasem, Vaihawm
Jawlthing bang zang	= Thing jawl bang zang
Gamlei	= Gam
Tusuon	= Tupa, Suon
Phunglai	= Nam sung.

Dawtnate:

1. Pu, H. Paukhotong, a chunga la phuokpa hih a kipakten a, kuote chung a kipak ahi?
2. Zawm hi tusuon kiti hih bang tihna ahi?
3. Bangna pha akisep zieka zie la hih kiphuok ahi?
4. La chang thumna hih nang ngaih in bangti nasa?
5. India gam a zalen dawngkawt hawngpa chuh kuo ahi?
6. Gangte hin thiemzilna lam a I dinmun u leh la hun phuokpa ngaih dan bang lunggel thakna nei hi?
7. Gangte thiemzilna lam a ei puite chung ahin bang gen ding na nei hi?

Simmun – 17
TUIPI SAN KANNA LA (Tulai la)

Paokhotong Gangte

Ganggam chaten juomang kut a,
Juomang lampak a matieng suon;
Nungtieng melma matieng zuomang,
Suntieng lummei janthieng meipi;
    Sunjan zawn in dogal lien e,
    San tuipin melma valhta;
    Lumsuong tuiphul jubang dâwn ding,
    Mimva sanen naubang nuiding.
Anpak Kut a zuomang hote,
Zuomang in matieng puita e;
Zuon ung e janggam nuom,
Matieng suon ung janggam nuom ah;
    Theisen lawm guol pebang kimna,
    Mun thienga zuomang lûn pâkdin;
    Zuo gamnuom a nâubang nuidin,
    Hin kiemlo lambang pak din.

Thumal hilhchietnate:

Juomang	= Pathien
Nung tieng	= Nung lam ah
Ma tieng	= Malam ah
Lummei	= Meipi, Meibuol
San tuipi	= Tuipi san
Lumsuong	= Suong
Mimva	= Vamim
anggam	= Canaan gam
Theisen	= Neusen
Pebang kim	= Ngaih cheng kimna.

Dawtnate:

1. Achunga la chang khatna a pat hin, Gangte guolluite chun Pathien hona bangtin ana mang sek u?
2. Gangte guolluite chun, melma ana nei ding um?
3. Gangte guolluite ana chenna dinga na ginchak mun nih gen ah.
4. A chunga la apat hin kuo nam na hihna kihe thei hi?
5. Gangte nam hih khawvel a namdang khat tawh I kinaih mah mah ua, zie nam chuh kuo nam ahiu hi?

SIMMUN – 18
(D) LETTER WRITING
Lehkhathawn thak dan

Pauliensang Zommang

Ka guol ngaihtak,
Pauliensang Zawmmang, Teikhang.

Pathien Elohim venna vânga na dam chiet ding uh ka gingcha a, kei u le ka dam chiet nau hi. Chun, na kawm a ka hun gen nuom pen chuh zie hih ahi:

Na chate lehkha zilna lam thu a khan, bang tieng tieng a tung tâu hi? Tulâi hin, khang kithen dungzui in, mihiem kalsuon dan le nasatak in a kitheng gamta a. Adiekin, nâupangte thiemzilna lam ahin le, nu leh pate mawhpuokna a lien mah mahtai. Sum sêng lova thiemzilna khan nâupangte hinkhuo a Susie a, sum sênga thiemzilna hin I hinkhuou a siempha zaw mah mah hi. Nu leh pat-en, thiemzilna minthang pen pen hâwla, sum tamtak tak sênga I chate thiemzilna dinga panlak pih angaitai. Zilna lama subject lak dik chuh damsunga dinga thilpha pen ahi a, subject nuom lam lam lak hin, I hinkhuo a Susie jawi tih hih I hetchiet ding uh ginchak a um hi. Science, Mathematics, Commerce, Economics leh Technical Course chuom chuom tamtak aum a, zie courses chuh Pu, Lienkhopao Thangjom lehkhabu zik "Hetgilnabu" a khan courses chuom chuom 400 vel aum a, zie lehkhabu khah ana bih leh chin phâna.

Chun, tulai hin, thiemna lama thudika kitaihsiekna chuom chuom tampi aum a, Doctorate Degree lam ah Ph.D; D.Sc; D.Litt,

leh adang dang tamtak aum hi. Ziehaw chuh, Master Degree zawh a atawm pena kum 5 tieng luta muh theih chauh ahiuva, Degree sang taktak, tha khat ahim leh hetloh kala muh zienghaw lak a pat hin kiveng bawk leu hing ti a ka hun hilh lâwk ahi. Chun D.sc. leh D.Litt vang hih Ph.D. zawh a, atâwm pena kum 5 luta zil beh ngai nalai ahi.

Pathien in I umna chiet u ah ei veng tau hen.

Nang hun ngâikhâwk zing,

Sd/-
(Liensang Thanglun)
Phainuom

Dated Phainuom,
Tuolbiol 31, 1941.

Dawtnate:

1. Achunga lehkhathak a pat hin, zillaite dinga phachuom ding bang bang na het a um hi?
2. Achunga kigen lehkhabu a pat hin, zillaite dinga zil ding lampi bang bang na mu?
3. Achunga lehkhathak dan hih zillaite dinga mat ding leh zuih ding in pha nasa na?
4. Ph.D. tieng zilna ding hin M.A. zawh a kum bangzah ngai nalai ahi?
5. D.sc. leh D. Litt zilna ding hin, Ph.D. zawh a kum bangzah ngai nalai ahi?

SIMMUN – 19
(E) LETTER REPLY:
Lehkhathawn lehthuk dan

Liensang thanglun

Ka guol ngaihtak,
Liensang Thanglun.

Tuolbuol 31, 1941 ni a nei hun lehkhathak khah ka namu a, ka kipak mah mah hi. Chun, zie thu a ka hun gen nuom chuh a nuoiate hih ahi:

Nâupangte thiemzilna lam thu ah, a bâwn un a zilzawm chiet ua, khat in Science, khat in Commerce, khat in Economics, aneupen pan Engineering Course a zil a, grade sâng tak tak ngen in a hung lawh ting ui. Na gen guol khan, nâupangte lehkha zilna ding thu ahin, ka nupan un Pathien kawm ah ka pâucham zing ua, ka pâucham nau chuh Pa Yahweh in ei dawng jel ui. Na gen guol khan, thiemzilna lam ahin, sum sen tamna, zilna pha leh minthang hih ana pawimawh mah mah a, Pathien in ka mau ei puihsaka, naute hile thiemzilna pha ngen ah ka na kawih khau a, zieziek hin le Pathien chung ah ka kipak mah mah ui.

Chun, na hun gên bang hin, Master Degree a zawh tieng uleh, a tawm pena kum nga, kum gup luta, a chieh zawm zieh zieh uleh Ph.D. mu chauh ding ahiuva, D.Litt. vang hih Ph.D. zawh leh a tawm pena kum 5,6 a lut ngai kit ahi a. Hetloh kala Degree sâng taktak a zilnau hun umselo hawhin I nam châwisâng theilo ding

ahi hi tih ka hei. Nei hun thuhilhnate ziek hin na chung ah ka kipak mah mah hi. Diknan nam a chawisang hi.

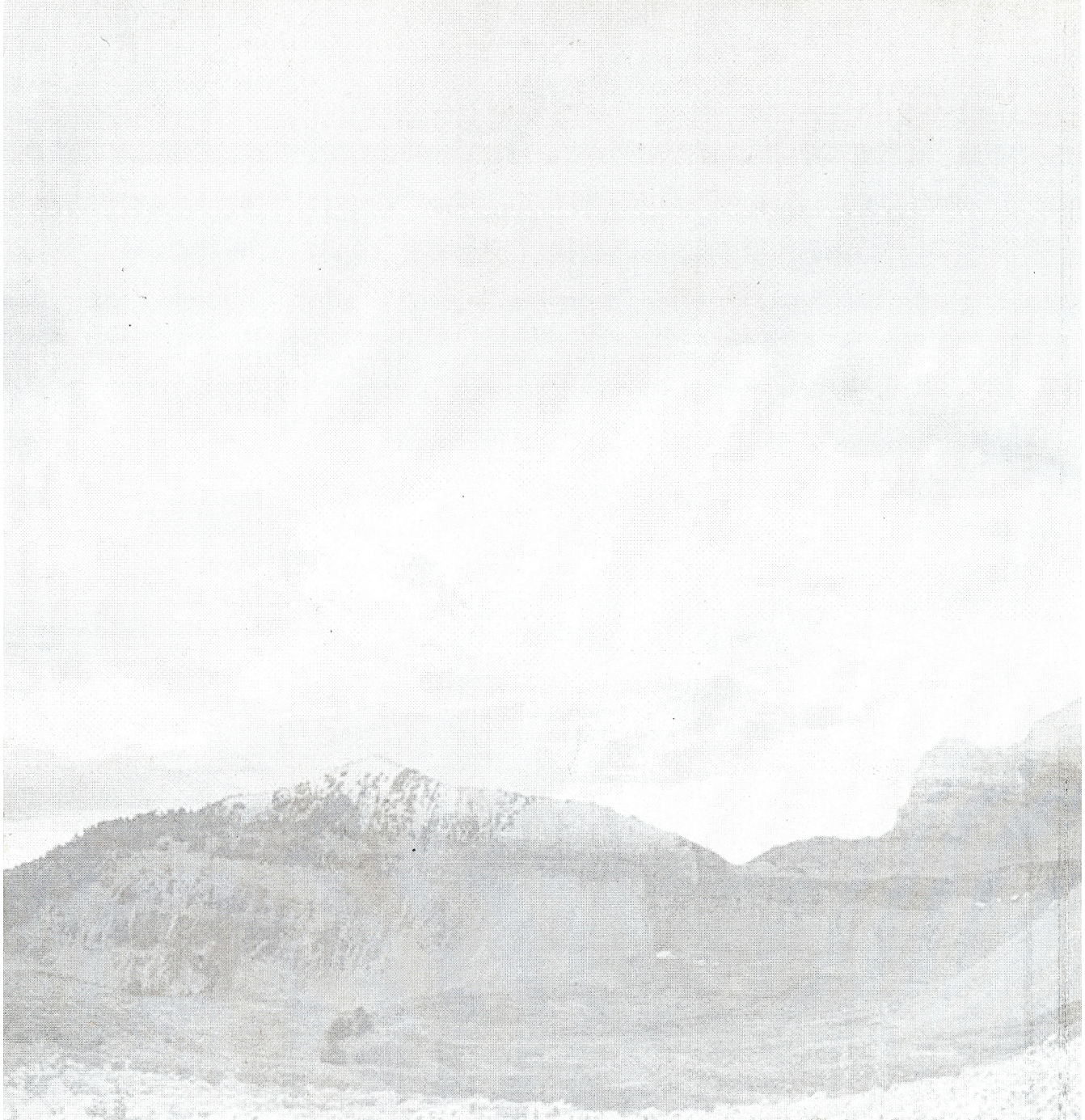
Nang hun ngaikhawk zing,

Sd/-
Pauliensang Zawmmang
Teikhang

Dated Teikhang,
Vulte 2, 1941.

Dawtnate:

1. Achunga lehkha thak leh a lehdan hih dik nasa na?
2. Achunga thu a pat hin, zillaite dinga pha bang bang na mudawk hi?
3. Khuo min kizik dan leh Tarik zik dan hih dik nasa na?
4. Lehkhathawn hih bangjat aum hi?
5. Lehkhathawn pawimawhdan kimtak in jik ah.



Learn and Serve

GANGTE LITERATURE SOCIETY MANIPUR

Aman: ₹ 80.00

ıted and Published by the Gangte Literature Society at JK Xerox & Offset Printers
Tedim Road, Lamka, Churachandpur, Manipur - 795128